



PESO DE PRECISIÓN ELECTRÓNICO – MANUAL DE INSTRUCCIONES
ELECTRONIC PRECISION SCALE - INSTRUCTION MANUAL
BALANCE ÉLECTRONIQUE DE PRÉCISION- MANUEL D'INSTRUCTIONS
ESCALA ELETRÔNICA DA PRECISÃO - MANUAL DE INSTRUÇÕES



PC 3050

Sonifer, S.A.
Avenida de Santiago, 86
30007 Murcia España
E-mail: sonifer@sonifer.es
Made in P.R.C.

Lea atentamente este manual antes de utilizar este aparato y guárdelo para futuras consultas. Sólo así podrá obtener los mejores resultados y la máxima seguridad de uso.

Read this manual carefully before running this appliance and save it for reference in order to obtain the best results and ensure safe use.

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser cet appareil et conservez-le pour toute consultation future. C'est la seule façon d'obtenir les meilleurs résultats et une sécurité optimale d'utilisation.

Leia este manual cuidadosamente antes de utilizar este aparelho e guarde-o para consulta futura. Só assim, poderá obter os melhores resultados e a máxima segurança na utilização.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

1. Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo los niños sin supervisión.
2. Se deberá supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con este aparato.
3. Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
4. **PRECAUCIÓN:** Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (bolsas de plástico, cartón, polietileno etc.) a su alcance.
5. No lo ponga en funcionamiento si observa que el aparato no funciona correctamente.
6. No manipule el aparato con las manos mojadas.

7. No sumergir el aparato en agua o cualquier otro líquido.
8. Este aparato es sólo para uso doméstico.
9. En caso de necesitar una copia del manual de instrucciones, puede solicitarla por correo electrónico a través de sonifer@sonifer.es

ESPECIFICAS

- Utilice el aparato únicamente con el fin previsto
- Coloque siempre el aparato en una superficie estable, plana y horizontal cuando lo utilice.
- Cuando vaya a poner las pilas, asegúrese de que sus manos y el aparato estén secos.
- Los microondas y los teléfonos móviles pueden provocar interferencias y alterar los resultados del peso.
- Si el microondas está funcionando, use la báscula de cocina a una distancia de seguridad de al menos 1,5 metros del microondas, o apague éste.
- Si el teléfono móvil está encendido, manténgalo a una distancia de seguridad de al menos 2 metros de la báscula, o apáguelo

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM). Si se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual, el aparato se puede usar de forma segura según los conocimientos científicos disponibles hoy en día.

Características y especificaciones

1. Capacidad máxima: 100g
2. Graduación: 0.01g
3. Sobrecarga: 102g
4. Unidades de medida: g/oz/ozt/ct
5. Apagado automático a los 60 seg.
6. Función tara
7. Indicador de sobrecarga/batería baja
7. Batería: 2 pilas AAA 1.5V (incluidas)

FUNCIONAMIENTO

1. Coloque el peso sobre una superficie plana y resistente. Evite alfombras o superficies blandas.
2. Pulse y suelte el botón ON/OFF para encender la unidad. Aparecerá en la pantalla el símbolo "88888",
3. Espere hasta que la pantalla muestre "0,00g" antes de empezar a utilizarlo.
4. Coloque siempre el objeto que desee pesar en el centro de la plataforma.



5. Si la pantalla muestra "UNST" significará que el aparato no está sobre una superficie plana y no podrá realizar la medición. Colóquelo en una superficie plana.



6. Si existe sobrecarga del aparato se mostrará en el display la imagen



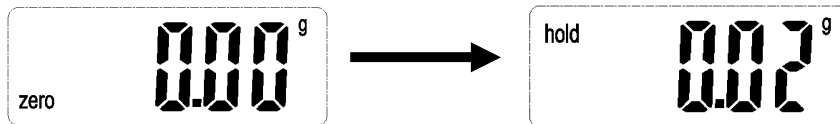
7. Cuando el aparato tenga batería baja, le avisará mediante el siguiente mensaje



8. Cuando la lectura del peso sea correcta se mostrara el símbolo "HOLD" en la esquina superior izquierda



9. Si la pantalla LCD no muestra "0.0" antes de pesar, presione "TARE" para configurar la pantalla LCD en "0.0". El signo de "ZERO" se mostrará a la izquierda de la pantalla

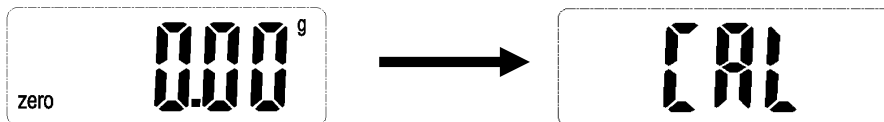


10. Si hay peso en la báscula, presione el botón "TARE" para ponerla a cero. En la pantalla aparecerá lo siguiente:



CALIBRACIÓN

1. Encienda el peso y presione la tecla "MODE" durante 3 segundos. En la pantalla aparecerá "CAL"



2. Ponga, por ejemplo, peso de 50 g en el centro de la plataforma de la báscula. Si la calibración es correcta, la pantalla LCD mostrará "PASS". De lo contrario, parpadeará "50,00 g" todo el tiempo. Cuando esto suceda, recalibre la balanza y colóquela sobre una superficie plana.



Eliminación del electrodoméstico viejo.

En base a la Norma europea 2002/96/CE de Residuos de aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), los electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente. El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva. El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico viejo.

Declaración de conformidad:

Este dispositivo cumple con los requisitos de la directiva de Compatibilidad Electromagnética 2004/108/CE.

SAFETY WARNINGS

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must never play with the appliance. Cleaning and user maintenance must never be carried out by children without supervision.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. Keep the appliance and the cable cord out of the reach of children less than 8 years old.
4. **WARNING:** In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.
5. Do not use the unit if it is not working properly.
6. Do not handle the appliance with wet hands.
7. Never immerse the appliance in water or any other liquid.
8. This appliance is for household use only.

9. In case that you need a copy of the instruction manual, you can ask for it writing an email to sonifer@sonifer.es

Special Safety Instructions

- Use the device only for the intended purpose.
- Always place the appliance on a stable, level and horizontal surface when you use it.
- Make sure your hands and the appliance are dry when you insert the batteries.
- A microwave oven or a mobile phone may cause interference, which can lead to unreliable weighing results.
- Use the kitchen scales at a safe distance of at least 1.5 metres from a working microwave oven, or switch off the microwave oven.
- Keep a mobile phone that is switched on at a safe distance of at least 2 metres from the scales, or switch off the mobile phone.

Electromagnetic fields (EMF)

This appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today

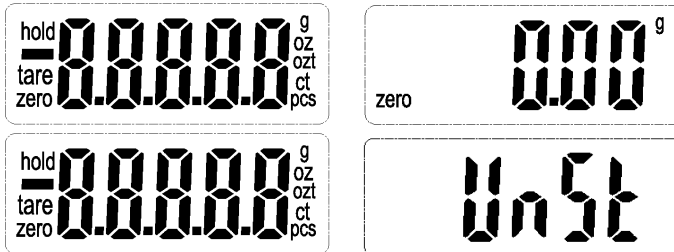
Features and Specifications

1. Capacity : 100g
2. Graduation : 0.01g
3. Overload : 102g
4. Unit : g/oz/ozt/ct
5. LCD display

6. Overload indication
7. Auto power off : 60S
8. Battery : 2xAAA 1.5V

NOTICE

1. Turn on the scale ,the LCD will show "88888", then turn to "0,00g". It means the scale is ok to weight. If the LCD shows "88888",then turns to UnSt, It means the scale is unstable and need to place in flat and stable platform.



2. If not in use, the scale would automatically turn off in 60s.
3. If overload, the LCD display will show "O_Ld".



4. If low battery, the LCD display will show "Lo"and turn off automatically, means battery should be changed.

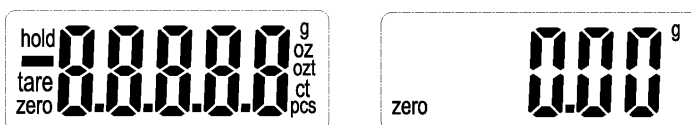


5. When the reading is stable, the sign of "hold" will be on the top left of the LCD.

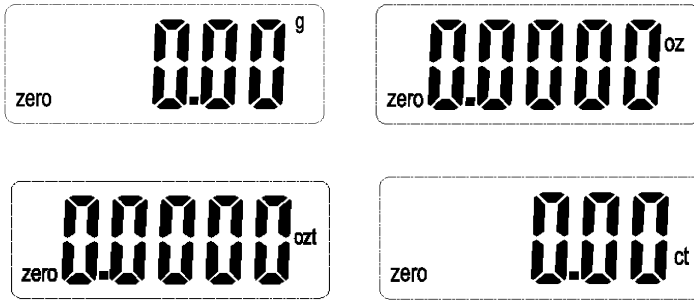


OPERATION

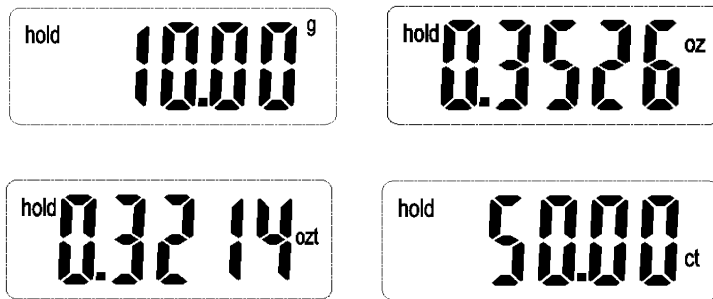
1. Remove the battery cover at the back of the scale, put 4 AAA 1.5V battery inside and put back the battery cover. Place the scale on a level platform.
2. Press "ON/OFF" to turn on the scale. When stable, the LCD display will show "0.0g".



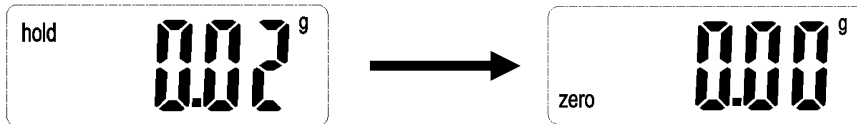
3. Press "MODE" to select the unit. Four units in all.



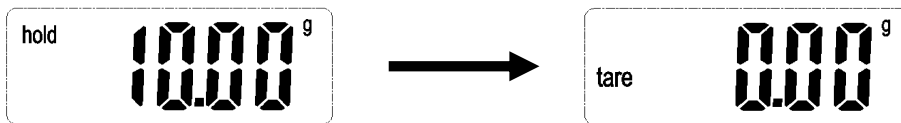
4. Place the item to the middle of the platform .When stable ,the sign of "hold" will be shown in the upper left of LCD displayer, the number on the LCD displayer is the accurate weight of the item.



5. If the LCD is not 0.0 before weighing, please press "TARE" to set the LCD to "0.0".The sign of "ZERO " will be shown on the left LCD.



6. If there is weight on the scale, press the TARE button to set it to zero, and the LCD screen will display as below.



7. When the scale is not in use, please press "ON/OFF" to turn off the scale and put back the cover.

CALIBRATION

- Turn on the scale and press "MODE" for 3 seconds, the LCD will show "CAL" then release the "MODE" button.



- Press "MODE" when the LCD shows "CAL", then LCD show 50.00g and flashing. Please put a 50g weight in the middle of the scale platform, If calibration is OK, the LCD will show "PASS" ; Otherwise it will flash "50.00g"all the time. When this happens, please recalibrate the scale on a flat platform.



- In the calibration state, press "ON/OFF", then the LCD will show "Err". After that it will auto power off.



Disposal of old electrical appliances.

The European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

Declaration of conformity:

This device complies with the requirements of the EMC directive 2004/108/EC.

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel, mental ou moteur voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
2. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
3. Gardez l'appareil à la portée des enfants de moins de 8 ans.
4. ATTENTION: Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.
5. Ne jamais le faire fonctionner si vous remarquez que l'appareil ne fonctionne pas correctement.
6. Ne pas manipuler l'appareil, les mains mouillées.
7. Ne jamais placer l'appareil près dans l'eau ou autre liquide.
8. Cet appareil n'est apte que pour une utilisation domestique.

9. En cas qui vous avez besoin d'une copie du manuel d'instructions, vous pouvez le demander à l'adresse e-mail sonifer@sonifer.es

Conseils généraux de sécurité

- Placez toujours l'appareil sur une surface stable, plane et horizontale lorsque vous l'utilisez.
- Veillez à avoir les mains sèches et à bien sécher l'appareil avant d'insérer les piles.
- Un four à micro-ondes ou un téléphone portable peut causer des interférences, ce qui peut entraîner un pesage non fiable.
- Maintenez la balance de cuisine à une distance minimale de 1,5 mètre d'un four à micro-ondes en fonctionnement ou éteignez ce dernier.
- Veillez à garder une distance minimale de 2 mètres entre la balance et un téléphone portable ou éteignez ce dernier.

Champs électromagnétiques (CEM)

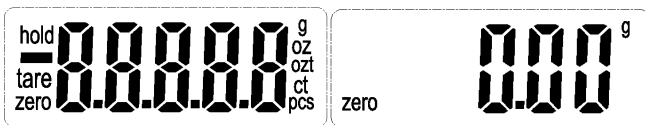
Cet appareil est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

Caractéristiques Techniques

1. Capacité: 100g
2. Graduation: 0.01g
3. Surcharge: 102g
4. Unité: g / oz / ozt / ct
5. écran LCD
6. Indication de surcharge
7. arrêt automatique: 60 seg
8. Batterie: 2 piles AAA 1.5V

REMARQUER

1. Allumez la balance, l'écran LCD affichera «88888», puis «0,00g». Cela signifie que la balance accepte le poids. Si l'écran LCD affiche «88888», puis passe à l'état UnSt, cela signifie que la balance est instable et doit être placée sur une plate-forme stable et plate.



2. Si non utilisé, la balance s'éteindrait automatiquement dans les 60s.
3. En cas de surcharge, l'écran LCD affichera «O_Ld».



4. Si la batterie est faible, l'écran LCD affichera «Lo» et s'éteindra automatiquement signifie que la batterie doit être remplacée.

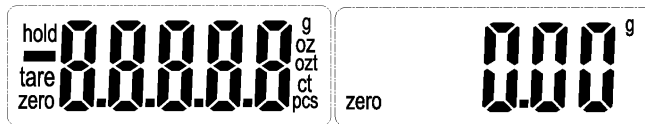


5. Lorsque la lecture est stable, le signe de «maintien» sera en haut à gauche de l'écran LCD.

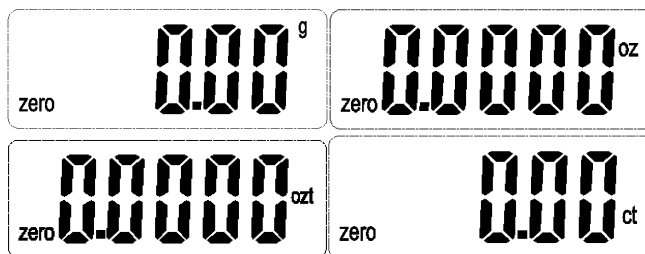


OPÉRATION

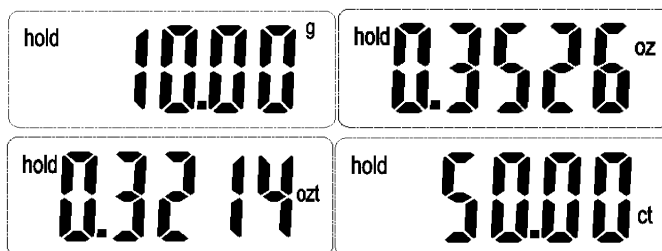
1. Retirez le couvercle du compartiment à piles situé à l'arrière de la balance, insérez 4 piles AAA 1,5 V à l'intérieur et remettez le couvercle en place. Placez la balance sur une plate-forme à niveau.
2. Appuyez sur "ON / OFF" pour allumer la balance. Lorsqu'il est stable, l'écran LCD affiche «0,0g».



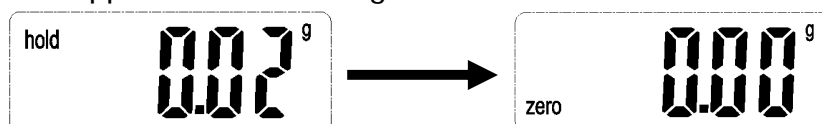
3. Appuyez sur "MODE" pour sélectionner l'unité. Quatre unités en tout.



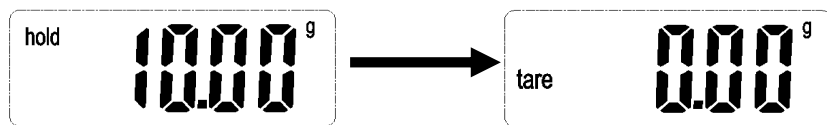
4. Placez l'article au milieu de la plate-forme. Une fois stable, le signe de «maintien» apparaît en haut à gauche de l'écran LCD, le chiffre indiqué sur l'écran LCD correspond au poids exact de l'article.



5. Si l'écran n'est pas à 0,0 avant la pesée, appuyez sur «TARE» pour régler l'écran sur «0,0». Le signe «ZERO» apparaît sur l'écran de gauche.



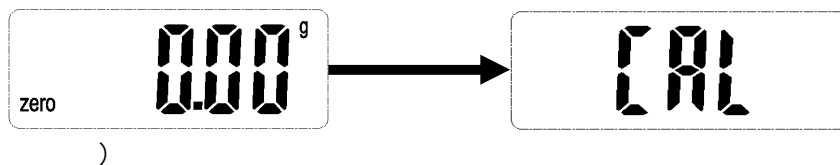
6. S'il y a du poids sur la balance, appuyez sur le bouton TARE pour le mettre à zéro et l'écran LCD affichera comme ci-dessous.



7. Lorsque la balance n'est pas utilisée, veuillez appuyer sur "ON / OFF" pour l'éteindre et la rallumer.

CALIBRATION

- Allumez la balance et appuyez sur «MODE» pendant 3 secondes. L'écran LCD affichera «CAL», puis relâchez le bouton «MODE».



- Allumez le sc- Appuyez sur «MODE» lorsque l'écran LCD affiche «CAL», puis l'écran LCD affiche 50,00g et clignote. Veuillez ^{Place a weight of 50g} placer un poids de 50 g au centre de la plate-forme de la balance. Si l'étalonnage est correct, l'écran LCD affichera «PASS» Sinon, il clignotera «50 g» tout le temps. Lorsque cela se produit, veuillez recalibrer la balance sur une plate-forme plate.



- Dans l'état de calibrage, appuyez sur «ON / OFF», l'écran LCD affichera «Error». Après cela, il s'éteindra automatiquement



Enlèvement des appareils ménagers usagés.

La directive européenne 2002/96/EC sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usages ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent, et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la poubelle barrée est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collète séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

Déclaration de conformité:

Cet appareil est conforme aux exigences de la directive CEM 2004/108/CE.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

1. Este aparelho pode ser usado por crianças maiores de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, sempre que lhes seja dada a supervisão apropriada ou instruções para a utilização do aparelho de forma segura e de modo a que compreendam os perigos inerentes. Não deixe que crianças brinquem com o aparelho. Não permita a limpeza e manutenção do aparelho pelo utilizador a crianças sem vigilância.
2. As crianças deverão ser supervisionadas, para se assegurar de que não brincam com a unidade.
3. Mantenha o aparelho fora do alcance de crianças menores de 8 anos.
4. PRECAUÇÃO: Para a segurança dos seus filhos, não deixe partes da embalagem (sacos plásticos, papelão, esferovite, etc.) ao alcance dos mesmos.
5. Não ponha em funcionamento se observa que o aparelho não funciona correctamente.
6. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas.
7. Não mergulhe o aparelho em água nem em nenhum outro líquido.
8. Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.

9. No caso em que você precisa de uma cópia do manual de instruções, você pode perguntar para ele por a escrita um e-mail para sonifer@sonifer.es.

Atenção

- Coloque sempre o aparelho numa superfície estável, nivelada e horizontal ao utilizá-lo.
- Certifique-se de que as suas mãos e o aparelho estão secos quando introduzir as pilhas.
- Os fornos microondas ou os telemóveis podem causar interferencia, o que pode fazer com que os resultados não sejam fiáveis.
- Utilize a balança de cozinha a uma distancia segura de pelo menos 1,5 metros de um forno microondas em funcionamento ou desligue o forno microondas

Campos Electromagnéticos – EMF

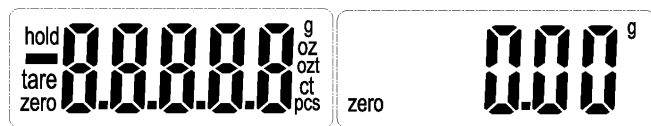
Este aparelho cumpre todas as normas relacionadas com campos electromagnéticos (EMF). Se for manuseado correctamente e de acordó com as instruções presentes no manual do utilizador, o aparelho.

Características e especificações

1. Capacidade: 100g
2. Graduação: 0,01g
3. Sobrecarga: 102g
4. Unidade: g / oz / ozt / ct
5. tela de LCD
6. Indicação de sobrecarga
7. desligamento automático: 60 seg
8. Bateria: 2 pilhas AAA de 1,5V

INDICADO

1. Ligue a balança, o LCD exibirá "88888", depois "0.00g". Isso significa que a balança aceita o peso. Se o LCD exibir "88888" e depois mudar para o estado UnSt, isso significa que a escala é instável e precisa ser colocada em uma plataforma estável e plana.



2. Se não for utilizado, a balança será desligada automaticamente dentro de 60 segundos. Em caso de sobrecarga, o LCD exibirá "O_Ld".



3. Se a bateria estiver fraca, o LCD mostrará "Lo" e desligará automaticamente significa que a bateria precisa ser substituída.

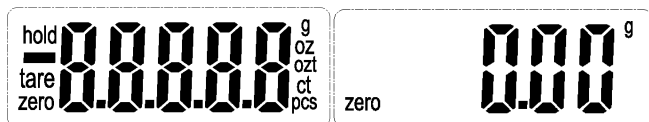


4. Quando a reprodução estiver estável, o sinal de "espera" estará no canto superior esquerdo da tela LCD.

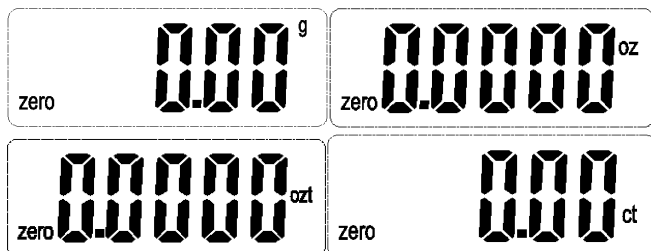


OPERAÇÃO

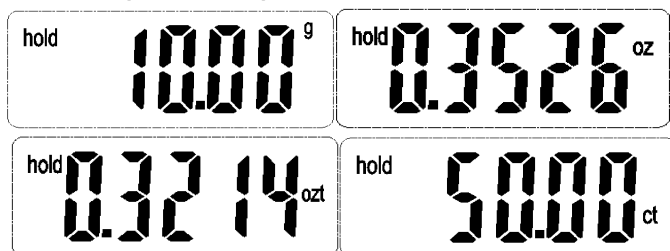
1. Remova a tampa do compartimento da bateria na parte de trás da balança, insira 4 pilhas AAA de 1,5V dentro e recoloca a tampa. Coloque a balança em uma plataforma nivelada.
2. Pressione "ON / OFF" para ligar a balança. Quando estável, o LCD exibe "0.0g".



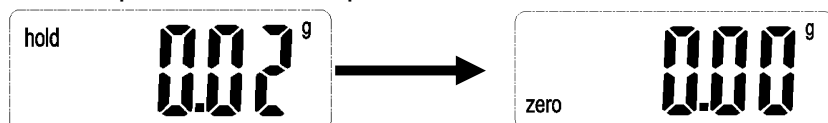
3. Pressione "MODE" para selecionar a unidade. Quatro unidades no total.



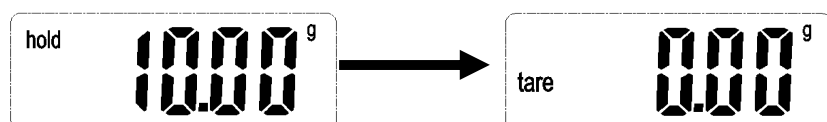
4. Coloque o item no meio da plataforma. Uma vez estável, o sinal de "espera" aparece no canto superior esquerdo da tela LCD, o número no LCD mostra o peso exato do item.



5. Se o visor não for 0.0 antes de pesar, pressione "TARE" para ajustar o display para "0.0". O sinal "ZERO" aparece na tela esquerda.



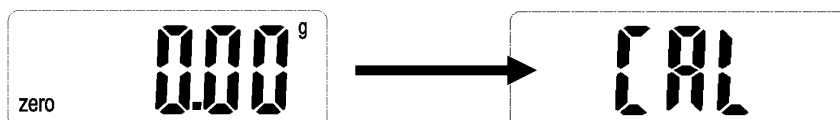
6. Se houver peso na balança, pressione o botão TARE para zerar e o LCD será exibido conforme abaixo.



7. Quando a balança não estiver em uso, pressione "ON / OFF" para desligá-la e ligá-la novamente.

CALIBRAÇÃO

- Ligue a balança e pressione "MODE" por 3 segundos. O LCD exibirá "CAL" e, em seguida, soltará o botão "MODE" (MODO).



- Pressione "MODE" (MODO) quando o LCD exibir "CAL", então o display exibirá 50,00g e piscará. Por favor, coloque um peso de 50g no centro da plataforma da balança. Se a calibração estiver correta, o LCD exibirá "PASS". Caso contrário, piscará "50g" o tempo todo. Quando isso ocorrer, recalibre a balança em uma plataforma plana.



- No estado de calibração, pressione "ON / OFF", o LCD exibirá "Err". Depois disso, desligará automaticamente





Recolha dos eletrodomésticos.

A diretiva Europeia 2002/96/CE referente à gestão de resíduos de aparelhos elétricos e eletrônicos (RAEE), prevê que os eletrodomésticos não devem ser escoados no fluxo normal dos resíduos sólidos urbanos. Os aparelhos desatualizados devem ser recolhidos separadamente para otimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos para a saúde humana e para o ambiente. O símbolo constituído por um contendor de lixo barrado com uma cruz deve ser colocado em todos os produtos por forma a recordar a obrigatoriedade de recolha separada. Os consumidores devem contactar as autoridades locais ou os pontos de venda para solicitar informação referente ao local apropriado onde devem depositar os eletrodomésticos velhos.

Declaração de conformidade:

Este dispositivo está em conformidade com os requisitos da directiva EMC 2004/108/CE.